



## Liebe Freunde des Atelier21!

Man könnte sich die Frage stellen: Ist „international“ ein Mischgemisch von allerlei Äußerlichkeiten, Umgangsgeschicklichkeiten, Leichtverständlichkeiten? Und würde sicherlich keine einheitliche Antwort auf diese Frage bekommen. Es sind viele Einflüsse und Wahrnehmungen, die ein internationales Bewusstsein ausmachen. Wir möchten Euch einladen einige dieser leisen, lauten, bunten, eintönigen, abwechslungsreichen, monotonen Begegnungen im Atelier21 zu haben.

### Internationale Woche im Atelier21 (01.07 – 09.07.2017)

von 16:00 bis 18:00 Uhr.

Sa., 01. Juli | So., 02. Juli | Mo., mit Voranmeldung | Di., 04. Juli | Mi., 05. Juli | Do., 06. Juli | Fr., 07. Juli | Sa., 08. Juli | So., 09. Juli (Eintritt frei)



<https://www.facebook.com/Atelier21Dortmund>

[www.atelier21-dortmund.de](http://www.atelier21-dortmund.de)

„Internationale Woche“ im Atelier21:

---

### Sa., 1. Juli – »Mach Dir eine Geschichte zum Bild!«

16:00 bis 18:00 Uhr im Atelier21

**PSSSSST!** Autoren treffen sich im Atelier21 und schreiben Geschichten zu den Bildern der Atelier-Künstler. Begleitet wird dieser Nachmittag von Marika Bergmann (Führungen durch das Atelier sind möglich).



### So., 02. Juli – Konzert und Performance – Araber und Jude tanzen in der Wüste

16:00 bis 18:00 Uhr im Atelier21 (bei schönem Wetter im Hof)

Die Geschichte um die verfeindeten Söhne des Urvaters Abraham und den nicht enden wollenden Religionskonflikt zwischen Moslems, Christen und Juden wird zum Thema einer Performance aus Musik, Gesang und Farbe im Hinterhof des Atelier21.

„Was macht eine Aussöhnung in diesem Konflikt so schwer?“

Dieser Frage um den lähmenden Krieg der Völker werden das Zimmaorkestra und die Künstlerin Marika Bergmann an diesem Nachmittag in der Dortmunder Nordstadt auf den Grund gehen. Improvisation und Spontaneität werden 20 Minuten lang im Mittelpunkt stehen. Das Gemalte regt die improvisierten Solos der Musiker an und die Solos wirken auf die Künstlerin. Alles entsteht neu in Eindrücken ohne Lösungen. Der Betrachter wird zum Teil des Ganzen. (Achtung! Es werden Filmmitschnitte der Inszenierung gemacht. Bitte kleinere Regieanweisungen beachten!)

Im Anschluss GET TOGETHER bei kleinen fernöstlichen Speisen, Getränken und Gesprächen. (Führung durch die Arbeitsbereiche der Künstler sind möglich.)

**Akteure:**

Zimmaorkestra [zimmaorkestra.de](http://zimmaorkestra.de) – Lutz Debus (Kontrabass, Gesang), Jürgen Zerbes (verschiedene Saxophone), Wiebke Claussen (Akkordeon), Ingo Debus (Querflöte, Windcontroller), Atelier21-Musikerin Adelheid Seehoff (Percussion) und Atelier21-Künstlerin Marika Bergmann.

---

... und am so geht es weiter:

**Di. 04. bis So. 09. Juli – Ausstellung und Begegnung mit den Atelier21 Künstlern – Offenes Atelier zur Internationalen Woche**

16:00 bis 18:00 Uhr im Atelier21

am 04.07. mit Martin Löffler und Johanna Schutzzeichel

am 05.07. mit Adelheid Seehoff und Gastkünstlerin Anke Ames  
(seid zu Gast bei einer öffentlichen Probe)

am 06.07. mit Martin Löffler und Johanna Schutzzeichel

am 07.07. mit Ilka Berger, Leonie Herrmann und Uwe Fröhlich

am 08.07. mit Leonie Herrmann, Uwe Fröhlich, Kathleen Luckert zeichnet Eure Haustiere

am 09.07. mit Marika Bergmann und Uwe Fröhlich

---

**So., 09. Juli – Lesung – DONAUWELLEN**

17:30 Uhr bis 19:00 Uhr im Atelier21 (bei schönem Wetter im Hof)

*Caféhaus-Impressionen von der schönen Donau mit Texten von Friederike Mayröcker, Elfriede Jelinek, Ernst Jandl, Thomas Bernhard und, und, und ...*

Die Lesung ist bei schönem Wetter im Hinterhof mit Gebäck, kalten und warmen Getränken (im Anschluss ist eine Führung durch die Arbeitsbereiche der Künstler möglich).

**Akteure:** Oscar Borkowsky, Hannes Sänger und Atelier21-Künstlerin Marika Bergmann

---

**GET TOGETHER!**

**Marika Bergmann**  
Atelier21-NEWSletter-Redaktion

*Internationale Woche (01.07. – 09.07.), Offene Nordstadt-Ateliers (09.09. – 10.09.), 17. DEW Museumsnacht (23.09.) mit Konzerten, Lesungen am STÖRSCHRANK. Weitere Infos zu unseren Aktivitäten unter: <https://www.atelier21-dortmund.de/programm>*

**Die Künstler:**

Ilka Berger | Marika Bergmann | Refika Dux | Uwe Fröhlich | Dieter Horsthemke | Leonie Herrmann | Anne Jannick | Martin Löffler | Kathleen Luckert | Marcus Schröder | Johanna Schutzzeichel | Adelheid Seehoff

**Atelier21 • Zimmerstr. 21 • 44145 Dortmund • [info@atelier21-dortmund.de](mailto:info@atelier21-dortmund.de) • [www.atelier21-dortmund.de](http://www.atelier21-dortmund.de)**